

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2015/281 VAN DE COMMISSIE

van 26 november 2014

tot vervanging van de bijlagen I en II van Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken ⁽¹⁾, met name artikel 77,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EU) nr. 1215/2012 voorziet in het vrije verkeer van beslissingen, authentieke akten en gerechtelijke schikkingen in de Unie. Zij zal vanaf 10 januari 2015 van toepassing zijn.
- (2) In de bijlagen I en II van Verordening (EU) nr. 1215/2012 zijn een formulier voor het certificaat betreffende een beslissing in burgerlijke en handelszaken en een formulier voor het certificaat betreffende een authentieke akte of een gerechtelijke schikking vastgesteld.
- (3) Letland heeft op 1 januari 2014 de euro ingevoerd. Daarom moeten alle verwijzingen naar de vroegere valuta van Letland uit de formulieren worden geschrapt. Litouwen zal op 1 januari 2015 de euro invoeren. Daarom moeten alle verwijzingen naar de valuta van Litouwen uit de formulieren worden geschrapt.
- (4) Kroatië is op 1 juli 2013 tot de Unie toegetreden. Daarom moeten de verwijzingen naar Kroatië en zijn valuta in de formulieren worden opgenomen.
- (5) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van Protocol nr. 22 betreffende de positie van Denemarken, dat aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is gehecht, heeft Denemarken niet deelgenomen aan de aanneming van Verordening (EU) nr. 1215/2012 en is deze derhalve niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaat.
- (6) Overeenkomstig artikel 3, lid 2, van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Denemarken heeft Denemarken de Commissie op 20 december 2012 per brief in kennis gesteld ⁽²⁾ van zijn besluit om de inhoud van Verordening (EU) nr. 1215/2012 ten uitvoer te leggen. Daarom moeten de verwijzingen naar Denemarken en zijn valuta in de formulieren worden opgenomen.
- (7) Met het oog op de duidelijkheid dienen de bijlagen I en II te worden vervangen.
- (8) Verordening (EU) nr. 1215/2012 dient bijgevolg dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

⁽¹⁾ PB L 351 van 20.12.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 79 van 21.3.2013, blz. 4.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EU) nr. 1215/2012 worden vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in de lidstaten overeenkomstig de Verdragen.

Gedaan te Brussel, 26 november 2014

Voor de Commissie
De voorzitter
Jean-Claude JUNCKER

BIJLAGE

„BIJLAGE I

CERTIFICAAT BETREFFENDE EEN BESLISSING IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN**Artikel 53 van Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken**

1. GERECHT VAN HERKOMST

1.1. Naam:

1.2. Adres:

1.2.1. Straat en nummer/postbus:

1.2.2. Plaats en postcode:

1.2.3. Lidstaat:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK

1.3. Telefoonnummer:

1.4. Fax:

1.5. E-mail (indien beschikbaar):

2. EISER(S) ⁽¹⁾

2.1. Naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie:

2.2. Identificatienummer (indien van toepassing en beschikbaar):

2.3. Geboortedatum (dd/mm/jjjj) en -plaats of, indien rechtspersoon, datum van oprichting/registratie (voor zover relevant en beschikbaar):

2.4. Adres:

2.4.1. Straat en nummer/postbus:

2.4.2. Plaats en postcode:

2.4.3. Land:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK Andere (gelieve de ISO-code te vermelden)

2.5. E-mail (indien beschikbaar):

3. VERWEERDER(S) ⁽²⁾

3.1. Naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie:

3.2. Identificatienummer (indien van toepassing en beschikbaar):

3.3. Geboortedatum (dd/mm/jjjj) en -plaats of, indien rechtspersoon, datum van oprichting/registratie (voor zover relevant en beschikbaar):

3.4. Adres:

3.4.1. Straat en nummer/postbus:

3.4.2. Plaats en postcode:

3.4.3. Land:

AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK Andere (gelieve de ISO-code te vermelden)

3.5. E-mail: (indien beschikbaar):

4. DE BESLISSING

4.1. Datum (dd/mm/jjjj) van de beslissing:

4.2. Referentienummer van de beslissing:

4.3. Is de beslissing bij verstek gegeven:

4.3.1. Neen4.3.2. Ja (graag datum vermelden (dd/mm/jjjj) waarop het stuk dat het geding inleidt of een gelijkwaardig stuk aan verweerder werd betekend):

4.4. Is de beslissing in de lidstaat van herkomst uitvoerbaar zonder nadere voorwaarden?

4.4.1. Ja (graag datum vermelden (dd/mm/jjjj) waarop de beslissing uitvoerbaar werd verklaard, indien van toepassing):4.4.2. Ja, maar alleen tegen de volgende perso(o)n(en) (gelieve te preciseren):4.4.3. Ja, maar beperkt tot een deel/delen van de beslissing (gelieve te preciseren):4.4.4. De beslissing bevat geen afdwingbare verplichting.

4.5. Is de beslissing op of voorafgaand aan de datum van afgifte van het certificaat betekend aan de verweerder(s)?

4.5.1. Ja (graag datum betekening vermelden (dd/mm/jjjj), indien bekend):

4.5.1.1. De betekening vond plaats in de volgende ta(a)l(en):

BG ES CS DK DE ET EL EN FR HR GA IT LV LT HU MT NL
 PL PT RO SK SL FI SV Andere (gelieve de ISO-code te vermelden)

4.5.2. Niet bij weten van het gerecht

4.6. Inhoud van de beslissing en rente:

4.6.1. Beslissing over een geldvordering ⁽³⁾

4.6.1.1. Korte beschrijving van de feiten van de zaak:

4.6.1.2. Het gerecht heeft:

..... (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie) ⁽⁴⁾

bevolen om te betalen aan:

..... (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie)

4.6.1.2.1. Indien meerdere personen gehouden zijn tot voldoening van een en dezelfde vordering, kan het gehele bedrag bij elk van hen worden ingevorderd:

4.6.1.2.1.1. Ja4.6.1.2.1.2. Neen

4.6.1.3. Valuta:

euro (EUR) Bulgaarse lev (BGN) Tsjechische kroon (CZK) Deense kroon (DKK) kuna (HRK)
 Hongaarse forint (HUF) Poolse zloty (PLN) Pond sterling (GBP) Roemeense leu (RON)
 Zweedse kroon (SEK) Andere (gelieve de ISO-code te vermelden):

4.6.1.4. Hoofdsom:

4.6.1.4.1. In één keer te betalen bedrag

4.6.1.4.2. In termijnen te betalen bedrag ⁽⁵⁾

Vervaldatum (dd/mm/jjjj)	Bedrag

4.6.1.4.3. Periodiek te betalen bedrag

4.6.1.4.3.1. Per dag

4.6.1.4.3.2. Per week

4.6.1.4.3.3. Anders (preciseer frequentie):

4.6.1.4.3.4. Vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis):

4.6.1.4.3.5. Indien van toepassing, tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis):

4.6.1.5. Rente, indien van toepassing:

4.6.1.5.1. Rente:

4.6.1.5.1.1. Rente niet in de beslissing gespecificeerd

4.6.1.5.1.2. Ja, in de beslissing als volgt gespecificeerd:

4.6.1.5.1.2.1. Bedrag:

of:

4.6.1.5.1.2.2. Percentage ... %

4.6.1.5.1.2.3. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.2. Wettelijke rente (indien van toepassing), te berekenen overeenkomstig (graag toepasselijke wetgeving preciseren):

4.6.1.5.2.1. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) ⁽⁶⁾

4.6.1.5.3. Kapitalisatie van rente (indien van toepassing, graag specificeren):

4.6.2. Beslissing houdende voorlopige en bewarende maatregelen:

4.6.2.1. Korte beschrijving van het onderwerp van de zaak en de gelaste maatregel:

4.6.2.2. Is de maatregel gelast door een gerecht dat ook bevoegd is om van het bodemgeschil kennis te nemen:

4.6.2.2.1. Ja

4.6.3. Ander soort beslissing:

4.6.3.1. Korte beschrijving van het onderwerp van de zaak en de uitspraak van het gerecht:

4.7. Kosten ⁽⁷⁾:

4.7.1. Valuta:

euro (EUR) Bulgaarse lev (BGN) Tsjechische kroon (CZK) Deense kroon (DKK) kuna (HRK)
 Hongaarse forint (HUF) Poolse zloty (PLN) Pond sterling (GBP) Roemeense leu (RON)
 Zweedse kroon (SEK) Andere (gelieve de ISO-code te vermelden):

4.7.2. De volgende person(en) tegen wie de tenuitvoerlegging wordt gevorderd is/zijn in de kosten verwezen:

4.7.2.1. Naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie: ⁽⁸⁾

4.7.2.2. Indien meerdere personen in de kosten zijn verwezen, kan het gehele bedrag bij elk van hen worden ingevorderd:

- 4.7.2.2.1. Ja
- 4.7.2.2.2. Neen
- 4.7.3. De in te vorderen kosten zijn de volgende ⁽⁹⁾ :
- 4.7.3.1. De kosten zijn in de beslissing bepaald op een totaal bedrag (graag bedrag specificeren):
- 4.7.3.2. De kosten zijn in de beslissing bepaald op een percentage van de totale kosten (graag het percentage van het totaal specificeren):
- 4.7.3.3. De aansprakelijkheid voor de verschuldigde kosten is in de beslissing bepaald en het gaat om de volgende exacte bedragen:
- 4.7.3.3.1. Gerechtskosten:
- 4.7.3.3.2. Honoraria van advocaten:
- 4.7.3.3.3. Kosten van betekening en kennisgeving van stukken:
- 4.7.3.3.4. Andere:
- 4.7.3.4. Overige (graag specificeren):
- 4.7.4. Rente over de kosten:
- 4.7.4.1. Niet van toepassing
- 4.7.4.2. Rente in de beslissing gespecificeerd
- 4.7.4.2.1. Bedrag:
- of
- 4.7.4.2.2. Percentage ... %
- 4.7.4.2.2.1. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj)of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj)of gebeurtenis) ⁽⁶⁾
- 4.7.4.3. Wettelijke rente (indien van toepassing), te berekenen overeenkomstig (graag toepasselijke wetgeving preciseren):
- 4.7.4.3.1. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj)of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj)of gebeurtenis): ⁽⁶⁾
- 4.7.4.4. Kapitalisatie van rente (indien van toepassing, graag specificeren):

Gedaan te: ...

Handtekening en/of stempel van het gerecht van herkomst:

⁽¹⁾ Gelieve gegevens voor alle eisers in te vullen indien de beslissing betrekking heeft op meer dan één eiser.

⁽²⁾ Gelieve gegevens voor alle verweerders in te vullen indien de beslissing betrekking heeft op meer dan één verweerder.

⁽³⁾ Als het alleen gaat over de kosten van een geding waarin eerder is beslist, kan punt 4.6.1 worden opengelaten en verder worden gegaan met punt 4.7.

⁽⁴⁾ Indien meerdere personen tot betaling zijn gehouden, gelieve gegevens voor alle personen in te vullen.

⁽⁵⁾ Gelieve gegevens voor elke termijn in te vullen.

⁽⁶⁾ Gelieve gegevens voor alle perioden in te vullen indien meer dan één.

⁽⁷⁾ Dit betreft ook het geval dat de kosten in een afzonderlijke beslissing worden toegewezen.

⁽⁸⁾ Gelieve gegevens voor alle personen in te vullen indien meer dan één.

⁽⁹⁾ Wanneer de kosten bij meerdere personen kunnen worden ingevorderd, gelieve het aandeel van ieder afzonderlijk in te vullen.

BIJLAGE II

**CERTIFICAAT BETREFFENDE EEN AUTHENTIEKE AKTE OF EEN GERECHTELIJKE SCHIKKING ⁽¹⁾
IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN****Artikel 60 van Verordening (EU) nr. 1215/2012 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken**

1. GERECHT DAT OF BEVOEGDE AUTORITEIT DIE HET CERTIFICAAT AFGEEFT
 - 1.1. Naam:
 - 1.2. Adres:
 - 1.2.1. Straat en nummer/postbus:
 - 1.2.2. Plaats en postcode:
 - 1.2.3. Lidstaat:
 AT BE BG CY CZ DK DE EE EL ES FI FR HR HU IE IT LT
 LU LV MT NL PL PT RO SE SI SK UK
 - 1.3. Telefoonnummer:
 - 1.4. Fax:
 - 1.5. E-mail: (indien beschikbaar):
2. AUTHENTIEKE AKTE
 - 2.1. Autoriteit die de authentieke akte heeft opgemaakt (indien niet dezelfde als de autoriteit die het certificaat heeft afgegeven)
 - 2.1.1. Benaming en hoedanigheid van de autoriteit:
 - 2.1.2. Adres:
 - 2.2. Datum (dd/mm/jjjj) waarop de authentieke akte door de in punt 2.1 bedoelde autoriteit is opgemaakt:
 - 2.3. Referentienummer van de authentieke akte (indien van toepassing):
 - 2.4. Datum (dd/mm/jjjj) waarop de authentieke akte is geregistreerd in de lidstaat van herkomst (alleen in te vullen wanneer deze datum bepalend is voor de rechtskracht van de akte en die datum niet samenvalt met die bedoeld onder punt 2.2):
 - 2.4.1. Referentienummer in het register (indien van toepassing):
3. GERECHTELIJKE SCHIKKING
 - 3.1. Gerecht dat de schikking heeft goedgekeurd of waarvoor de schikking tot stand is gekomen (indien niet hetzelfde als het gerecht dat het certificaat heeft afgegeven)
 - 3.1.1. Naam van het gerecht:
 - 3.1.2. Adres:
 - 3.2. Datum (dd/mm/jjjj) van de gerechtelijke schikking:
 - 3.3. Referentienummer van de gerechtelijke schikking:
4. PARTIJEN BIJ DE AUTHENTIEKE AKTE/GERECHTELIJKE SCHIKKING
 - 4.1. Na(a)m(en) van de schuldeiser(s) (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie) ⁽²⁾:
 - 4.1.1. Identificatienummer (indien van toepassing en beschikbaar):
 - 4.1.2. Geboortedatum (dd/mm/jjj) en -plaats of, indien rechtspersoon, datum van oprichting/registratie (voor zover relevant en beschikbaar):
 - 4.2. Na(a)m(en) van de debiteur(s) (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie) ⁽³⁾:
 - 4.2.1. Identificatienummer (indien van toepassing en beschikbaar):
 - 4.2.2. Geboortedatum (dd/mm/jjjj) en -plaats of, indien rechtspersoon, datum van oprichting/registratie (voor zover relevant en beschikbaar):
 - 4.3. Naam van de eventuele andere partij(en) (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie) ⁽⁴⁾:

- 4.3.1. Identificatienummer (indien van toepassing en beschikbaar):
- 4.3.2. Geboortedatum (dd/mm/jjjj) en -plaats of, indien rechtspersoon, datum van oprichting/registratie (voor zover relevant en beschikbaar):
5. UITVOERBAARHEID VAN AUTHENTIEKE AKTE/GERECHTELIJKE SCHIKKING IN DE LIDSTAAT VAN HERKOMST
- 5.1. De authentieke akte is uitvoerbaar in de lidstaat van herkomst
- 5.1.1. Ja
- 5.2. Termen van authentieke akte/gerechtelijke schikking en rente
- 5.2.1. Authentieke akte/gerechtelijke schikking betreft een geldvordering
- 5.2.1.1. Korte beschrijving van het onderwerp:
- 5.2.1.2. Ingevolge de authentieke akte/gerechtelijke schikking moet:
 (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie) ⁽⁵⁾
 betalen aan:
 (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie)
- 5.2.1.2.1. Indien meerdere personen gehouden zijn tot voldoening van een en dezelfde vordering, kan het gehele bedrag bij elk van hen worden ingevorderd:
- 5.2.1.2.1.1. Ja
- 5.2.1.2.1.2. Neen
- 5.2.1.3. Valuta:
 euro (EUR) Bulgaarse lev (BGN) Tsjechische kroon (CZK) Deense kroon (DKK) kuna (HRK)
 Hongaarse forint (HUF) Poolse zloty (PLN) Pond sterling (GBP) Roemeense leu (RON)
 Zweedse kroon (SEK) Andere (gelieve de ISO-code te vermelden):
- 5.2.1.4. Hoofdsom:
- 5.2.1.4.1. In één keer te betalen bedrag:
- 5.2.1.4.2. In termijnen te betalen bedrag ⁽⁶⁾
- | Vervaldatum (dd/mm/jjjj) | Bedrag |
|--------------------------|--------|
| | |
| | |
- 5.2.1.4.3. Periodiek te betalen bedrag
- 5.2.1.4.3.1. Per dag
- 5.2.1.4.3.2. Per week
- 5.2.1.4.3.3. Anders (preciseer frequentie):
- 5.2.1.4.3.4. Vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis):
- 5.2.1.4.3.5. Indien van toepassing, tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis)
- 5.2.1.5. Rente, indien van toepassing
- 5.2.1.5.1. Rente:
- 5.2.1.5.1.1. Niet gespecificeerd in de authentieke akte/gerechtelijke schikking:
- 5.2.1.5.1.2. Ja, als volgt gespecificeerd in de authentieke akte/gerechtelijke schikking:

5.2.1.5.1.2.1. Bedrag:

of

5.2.1.5.1.2.2. Percentage ... %

5.2.1.5.1.2.3. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) ⁽⁷⁾

5.2.1.5.2. Wettelijke rente (indien van toepassing), te berekenen overeenkomstig (graag toepasselijke wetgeving preciseren):

5.2.1.5.2.1. Rente verschuldigd vanaf (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) tot (datum (dd/mm/jjjj) of gebeurtenis) ⁽⁷⁾

5.2.1.5.3. Kapitalisatie van rente (indien van toepassing, graag specificeren):

5.2.2. Authentieke akte/gerechtelijke schikking betreft niet-geldelijke afdwingbare verplichting:

5.2.2.1. Korte beschrijving van afdwingbare verplichting:

5.2.2.2. De in punt 5.2.2.1 vermelde verplichtingen is afdwingbaar tegen de volgende perso(o)n(en) ⁽⁸⁾ (naam en voorna(a)m(en)/naam van bedrijf of organisatie):

Gedaan te: ...

Handtekening en/of stempel van het gerecht van herkomst dat of de bevoegde autoriteit die het certificaat afgeeft:

⁽¹⁾ Doorhalen in dit certificaat wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ Gelieve gegevens voor alle schuldeisers in te vullen indien meer dan één.

⁽³⁾ Gelieve gegevens voor alle schuldenaars in te vullen indien meer dan één.

⁽⁴⁾ Gelieve gegevens voor de andere partijen in te vullen (indien van toepassing).

⁽⁵⁾ Indien meerdere personen tot betaling zijn gehouden, gelieve gegevens voor alle personen in te vullen.

⁽⁶⁾ Gelieve gegevens voor elke termijn in te vullen.

⁽⁷⁾ Gelieve gegevens voor alle perioden in te vullen indien meer dan één.

⁽⁸⁾ Gelieve gegevens voor alle personen in te vullen indien meer dan één."